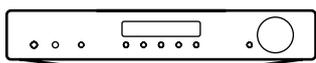


**AXA35**  
ИНТЕГРИРОВАННЫЙ УСИЛИТЕЛЬ



# Содержание

<b>СОДЕРЖАНИЕ</b>	<b>2</b>
<b>ПОДКЛЮЧЕНИЯ НА ЗАДНЕЙ ПАНЕЛИ</b>	<b>3</b>
<b>ОРГАНЫ УПРАВЛЕНИЯ НА ПЕРЕДНЕЙ ПАНЕЛИ</b>	<b>4</b>
<b>ПУЛЬТ ДИСТАНЦИОННОГО УПРАВЛЕНИЯ</b>	<b>5</b>
<b>ПОДКЛЮЧЕНИЯ</b>	<b>6</b>
<b>ИНСТРУКЦИИ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ</b>	<b>7</b>
<b>ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ</b>	<b>7</b>
<b>ОБНАРУЖЕНИЕ И УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ</b>	<b>7</b>

Данное руководство призвано максимально упростить установку и использование данного устройства. На момент печати информация данного документа была тщательно проверена на предмет ее точности, однако компания Cambridge Audio придерживается политики постоянного совершенствования устройств, и поэтому конструкция и технические характеристики могут быть изменены без предварительного уведомления.

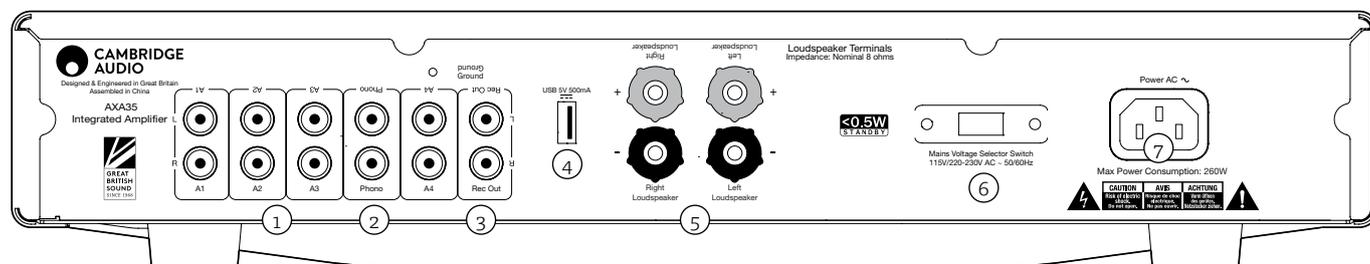
В данном документе содержится информация, являющаяся собственностью компании и защищаемая законом об авторских правах. Все права защищены. Никакая часть данного руководства не может воспроизводиться каким-либо механическим, электронным или другим способом в любом виде без предварительного письменного согласия изготовителя. Все товарные знаки и зарегистрированные товарные знаки являются собственностью их соответствующих владельцев.

© Авторские права Cambridge Audio Ltd 2019.

Убедитесь, что вы зарегистрировали ваше изделие на web-сайте по адресу:  
**[WWW.CAMBRIDGEAUDIO.COM/REGISTER](http://WWW.CAMBRIDGEAUDIO.COM/REGISTER)**

Для получения новостей о новой продукции, обновления программного обеспечения и эксклюзивных предложений.

# Подключения на задней панели



## ① ВХОДЫ АУДИО (A1-A4)

Эти входы подходят для любого оборудования с источником «уровня линейного выхода», такого как проигрыватели компакт-дисков, потоковые устройства, такие как Chromecast Audio (требуется переходной кабель с RCA Phono на аудиоразъем) и т. п.

## ② ВХОД PHONO

Данное устройство имеет встроенный корректирующий усилитель.

С этим интегрированным усилителем можно использовать проигрыватели пластинок со звуковыми головками с движущимся магнитом (MM) или с движущейся катушкой (MC) с высоким выходом (выход 2-6 мВ и полное сопротивление нагрузки 30-50 кОм).

Проигрыватели пластинок со звуковой головкой с движущейся катушкой низкого выхода (<math><1</math> мВ и обычно с полным сопротивлением нагрузки 10-1000 ом) не могут подключаться непосредственно к усилителю и требуют использования соответствующего трансформатора или усилителя звуковой головки. Для дополнительной информации обратитесь к вашему дилеру.

Примечания: Для минимального шума/помех клеммы «Земля» проигрывателя пластинок и усилителя AXA35 должны быть подключены (там, где это возможно) проводом заземления.

## ③ ВЫХОД НА ЗАПИСЬ

Подключите к входу записи устройства записи компакт-дисков, кассетной деке или другому совместимому устройству записи и т. п.

Этот выход обеспечивает постоянный высокий уровень сигнала выхода, который не подвержен флуктуации при регулировании громкости, баланса или тембра на основном устройстве. По этой причине устройство AXA35 не может использоваться в качестве только предварительного усилителя или с сабвуфером.

## Питание через USB 5 В 500 мА

Это USB-подключение предназначено для питания таких устройств как потоковое устройство или адаптер Bluetooth.

Примечания: Это подключение не является входом, поэтому оно не позволит вам непосредственно воспроизводить аудио на устройстве.

## ⑤ КЛЕММЫ КОЛОНКИ

Подключите провода колонки левого канала к положительной и отрицательной клемме левого канала, а провода колонки правого канала к положительной и отрицательной клемме правого канала.

В каждом случае красная клемма будет положительным выходом, а черная клемма – отрицательным.

Следует соблюдать осторожность, чтобы случайно не перепутать и не соединить вместе выходы колонок при подключении, так как это может привести к повреждению устройства.

Убедитесь в надлежащей затяжке клемм колонок для обеспечения хорошего электрического соединения. Недостаточно затянутые винтовые клеммы могут привести к ухудшению качества звучания.

## ⑥ ПЕРЕКЛЮЧАТЕЛЬ ВЫБОРА НАПРЯЖЕНИЯ

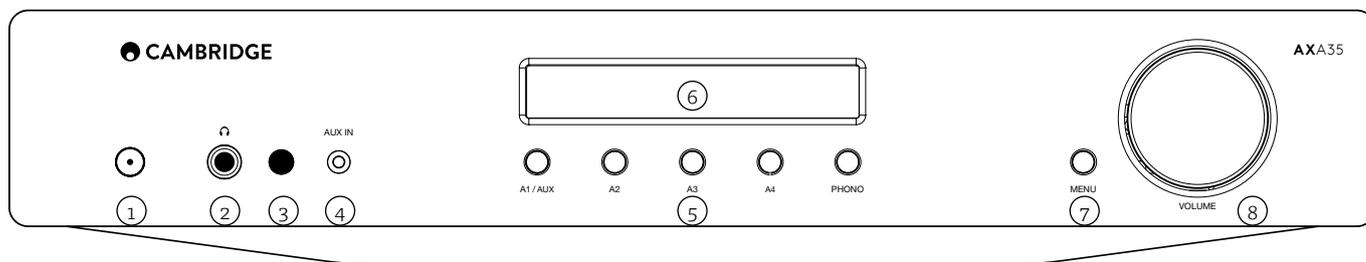
Только для сервисного использования.

## ⑦ РАЗЪЕМ ПОДКЛЮЧЕНИЯ СЕТЕВОГО ШНУРА

После выполнения всех подключений вставьте вилку сетевого питания в соответствующую розетку и включите устройство.

Используйте только сетевой шнур, прилагаемый к устройству.

# Органы управления на передней панели



## ① КНОПКА ПИТАНИЯ

Переключает устройство между режимом ожидания (тусклое свечение индикатора) и режимом работы (яркое свечение индикатора). Режим ожидания – это режим с низким потреблением энергии, когда ее потребление составляет менее 0,5 ватта.

По умолчанию на данном устройстве включена функция автоматического выключения питания. При отсутствии каких-либо действий с устройством в течение 20 минут оно автоматически переключится в режим ожидания.

### Автоматическое выключение питания

Вы можете включить или отключить настройку функции автоматического отключения питания. Это может быть сделано нажатием и удержанием в нажатом положении кнопки питания до тех пор, пока индикатор не начнет мигать.

Приведенные ниже два варианта показывают, какая настройка выбрана.

Индикатор режима ожидания мигает 5 раз – функция автоматического выключения питания выключена

Индикатор режима ожидания мигает 10 раз – функция автоматического выключения питания включена

Примечание: Перед внесением изменений в функцию автоматического выключения убедитесь, что устройство включено.

## ② ГНЕЗДО НАУШНИКОВ

Этот разъем позволяет вам подключить наушники со штекером 1/4 дюйма. Рекомендуется использовать наушники с полным сопротивлением от 32 до 600 Ом.

Примечания: Подключение наушников приводит к автоматическому отключению звука на выход колонок.

## ③ ИНФРАКРАСНЫЙ ДАТЧИК

Принимает ИК-команды от прилагаемого пульта дистанционного управления.

Пространство между пультом дистанционного управления и датчиком не должно загоразживаться.

## ④ ВХОД AUX

Вход источника позволяет вам подключать портативное аудиоустройство, такое как проигрыватель МР3 или устройство потокового воспроизведения непосредственно на передней панели устройства, используя стереоразъем Aux 3,5 мм.

После подключения выбор этого входа осуществляется автоматически, также могут быть выбраны другие входы, кроме А1, при условии подключения стереоразъема. Кнопка А1/AUX на лицевой панели устройства будет выбирать данный вход при подключении стереоразъема.

Примечание:

– Подключение источника к входу Aux на передней панели будет иметь преимущество перед входом А1. Для повторного автоматического переключения на вход А1 просто отключите разъем на передней панели.

– Следует также заметить, что уровень выходного сигнала проигрывателей с выходом Aux будет достаточно низким, поэтому AXA35 добавляет 10 дБ к текущей настройке громкости при выборе входа Aux (только при выборе данного входа).

## ⑤ КНОПКИ ИСТОЧНИКА ВХОДА (A1/AUX, A2, A3, A4, PHONO)

Нажмите соответствующую кнопку источника для выбора требуемого входа источника музыки.

## ⑥ ДИСПЛЕЙ

Используется для отображения информации, такой как выбранный источник входа, уровни громкости и тембра/баланса.

Примечание: При покупке на дисплей наклеена защитная пленка. Снимите защитную пленку с дисплея.

## ⑦ КНОПКА МЕНЮ

Однократное нажатие на кнопку приводит к выбору опции низких частот. Второе нажатие на кнопку приводит к выбору опции высоких частот, а нажатие в третий раз приведет к выбору опции баланса. При выборе одной из опций регулятор громкости будет регулировать уровень выбранной опции. Если в течение некоторого времени ни одна из кнопок не будет нажата, на дисплее будет отображаться источник и регулятор громкости вернется к функции регулирования громкости.

## ⑧ РЕГУЛИРОВАНИЕ ГРОМКОСТИ

Используйте для увеличения или уменьшения уровня громкости выходов устройства. Этот регулятор меняет уровень громкости колонок и наушников. В меню опций регулятор громкости меняет уровень низких и высоких частот, а также баланса.

Примечание: Это не влияет на уровень выхода «Rec Out», так как его уровень фиксированный.

# Пульт дистанционного управления

Усилитель AXA35 поставляется с пультом дистанционного управления, который управляет устройством и встроенным тюнером. Дополнительно к этому некоторые кнопки со значками могут управлять проигрывателем, совместимым с АХС35 или АХС25.

Всегда используйте щелочные батареи.

## КНОПКА ПИТАНИЯ

Переключает AXA35 между включенным состоянием и экономичным режимом ожидания.

## ОТКЛЮЧЕНИЕ ЗВУКА

Отключает звук устройства. Нажмите еще раз для отмены отключения звука.

## ГРОМКОСТЬ

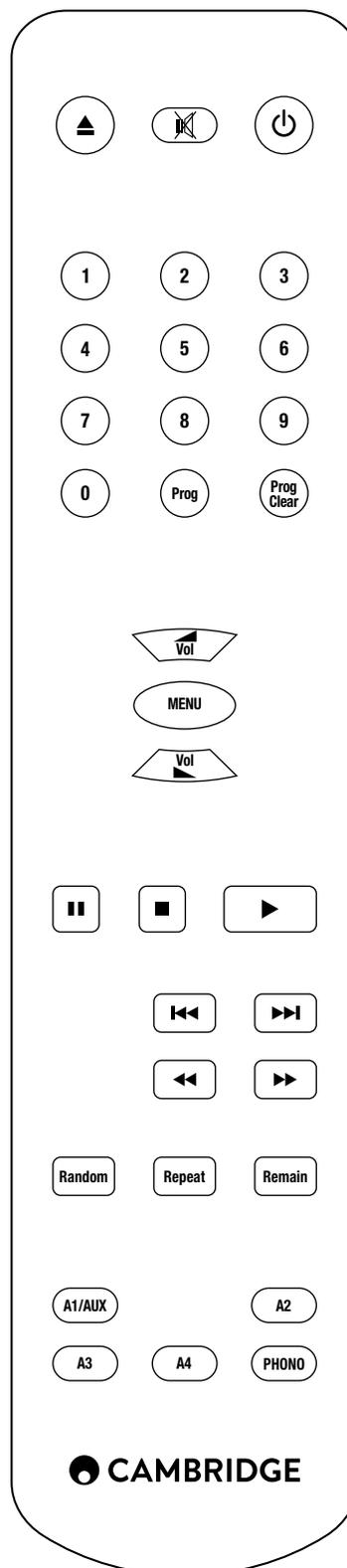
Увеличивает или уменьшает громкость устройства. Также используется для изменения настроек низких и высоких частот, а также баланса при их выборе.

## МЕНЮ

Переключает между опциями низких и высоких частот, а также баланса. Используйте кнопки регулирования громкости для изменения уровня выбранной опции.

## КНОПКИ ИСТОЧНИКА (A1/AUX, A2, A3, A4, PHONO)

Нажмите соответствующую кнопку для выбора требуемого источника музыки.



# Подключения

## КОЛОНКИ

Проверьте полное сопротивление ваших колонок. Вы можете использовать колонки с полным сопротивлением 8 Ом.

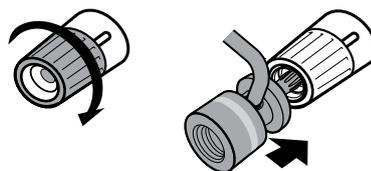
Клемма колонки, окрашенная в красный цвет, является положительной (+), а окрашенная в черный цвет – отрицательной (-). Убедитесь в соблюдении полярности каждого разъема колонки, в противном случае звук будет слабым с практически отсутствующими низкими частотами.



## ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ПОДКЛЮЧЕНИЙ С ЗАЩИЩЕННЫМИ ПРОВОДАМИ

Подготовьте провода колонок к подключению, сняв с концов проводов внешнюю изоляцию на длину около 10 мм (3/8 дюйма). Снятие изоляции на длину более 10 мм может привести к короткому замыканию. Плотно скрутите провода, чтобы не было свободных концов. Отверните клемму колонки, вставьте кабель колонки, затяните клемму и закрепите кабель.

Примечание: Все подключения выполняются с использованием кабеля колонок.



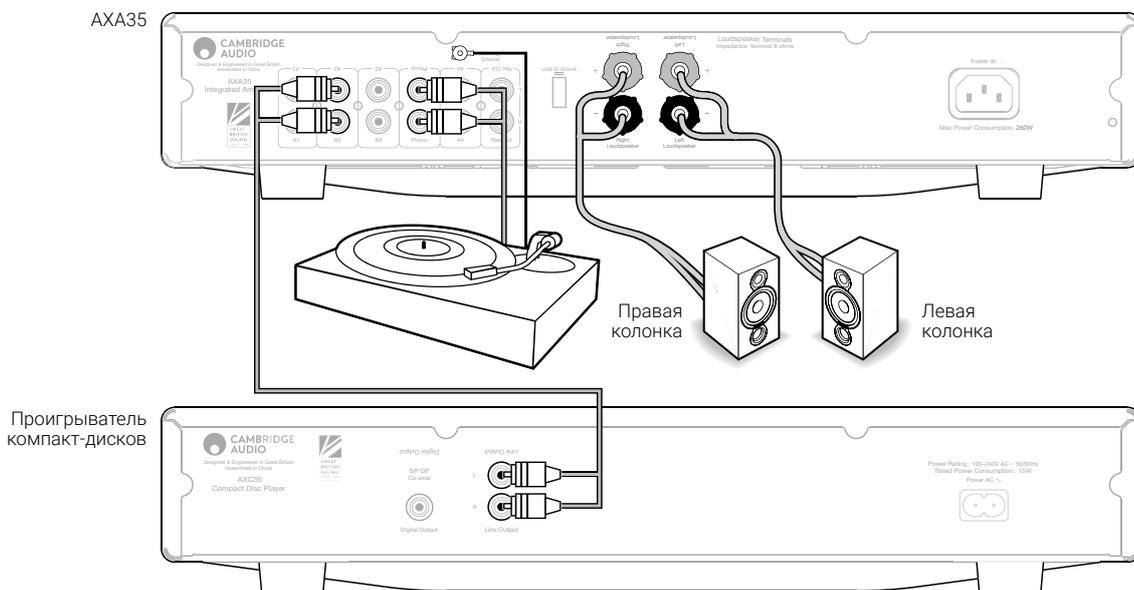
## ИСПОЛЬЗОВАНИЕ РАЗЪЕМОВ ТИПА «БАНАН»

Для обеспечения надежности подключения и отсутствия ослабленных жил проводов, которые могут привести к нежелательным шумам и помехам, мы рекомендуем использовать разъемы типа «банан».

После снятия изоляции с кабеля и скручивания проводов, как указано выше, надежно подключите их к разъемам типа «банан», снимите пылезащитные крышки и вставьте разъемы как можно глубже, не прилагая излишних усилий.

## ОСНОВНЫЕ ПОДКЛЮЧЕНИЯ

Приведенная ниже диаграмма показывает основные подключения вашего усилителя к CD-проигрывателю, проигрывателю пластинок и паре колонок.

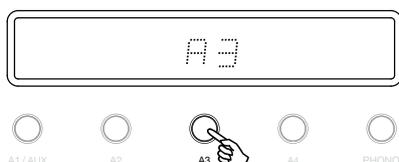


# Инструкции по эксплуатации

После выполнения всех подключений к вашему устройству включите AXA35, нажав на кнопку питания на лицевой панели устройства.

## НАСТРОЙКА ИСТОЧНИКА

На лицевой панели нажмите кнопку Источник, соответствующую вашему желаемому устройству. В качестве альтернативы вы можете использовать соответствующую кнопку пульта дистанционного управления.

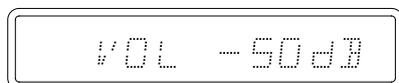


## РЕГУЛИРОВАНИЕ ГРОМКОСТИ

Для изменения уровня громкости используйте либо кнопки увеличения/уменьшения громкости на пульте дистанционного управления, либо регулятор громкости на лицевой панели вашего устройства. Новый выбранный уровень громкости будет кратковременно показываться на фронтальном дисплее.

Громкость показывается в отрицательных значениях дБ, где 0 дБ является максимальным уровнем громкости.

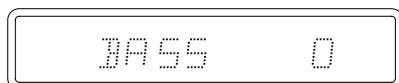
Постепенно увеличивающееся отрицательное значение будет показывать уменьшение громкости.



## РЕГУЛИРОВАНИЕ НАСТРОЕК АУДИО

Регулирование низких и высоких частот, а также баланса может быть выполнено следующим образом:

1. Для входа в меню аудио. Нажмите либо кнопку меню на лицевой панели устройства либо на пульте дистанционного управления.
2. Просмотрите имеющиеся настройки, нажимая на кнопку меню. Имеющиеся настройки расположены в следующем порядке: низкие частоты, высокие частоты и баланс.



3. Для выполнения настроек низких или высоких частот или баланса просто поверните регулятор громкости или используйте кнопки регулирования громкости на пульте дистанционного управления.



4. Для выхода из меню подождите пять секунд, чтобы устройство вернулось в нормальный режим.

# Технические характеристики

<b>Выходная мощность</b>	35 ватт (при 8 Омax)
<b>Суммарный коэффициент гармоник (невзвешенный)</b>	<0,01% при 1 кГц, 80% номинальной мощности <0,15% 20 Гц – 20 кГц, 80% номинальной мощности
<b>Диапазон воспроизводимых частот (-3 дБ)</b>	5 Гц – 50 кГц
<b>Соотношение сигнал/шум (эталон 1 Вт)</b>	>82 дБ (невзвешенный)
<b>Полное входное сопротивление</b>	47 кОм
<b>Коэффициент затухания усилителя мощности</b>	>50
<b>Макс. потребляемая мощность</b>	260 Вт
<b>Регулирование низких/высоких частот</b>	Пологое, полное усиление/обрезка +/- 10 дБ при 100 Гц и 10 кГц
<b>Мощность, потребляемая в режиме ожидания</b>	<0,5 Вт
<b>Входы:</b>	4x RCA, 1x Phono, 1 x 3,5 мм вход Aux (передняя панель)
<b>Выходы:</b>	Колонки, Rec Out, питание USB 5 В
<b>Размеры (ВxШxГ):</b>	83 x 430 x 335 мм (3,3 x 16,9 x 13,2 дюйма)
<b>Вес</b>	5,6 кг (12,3 фунта)

# Обнаружение и устранение неисправностей

## НЕТ ПИТАНИЯ

- Убедитесь в надежном подключении шнура питания.
- Убедитесь, что вилка полностью вставлена в розетку и устройство включено.
- Проверьте предохранитель в сетевой вилке или в адаптере.
- Убедитесь, что питание на передней панели включено.

## НЕТ ЗВУКА

- Убедитесь в выборе правильного входа.
- Убедитесь в правильном подключении колонок.
- Убедитесь, что устройство не находится в режиме отключения звука.

## ЗВУК ИСКАЖАЕТСЯ

- Проверьте подключение колонок.

## В КОЛОНКАХ СЛЫШНЫ СИЛЬНЫЕ ПОМЕХИ

- Убедитесь в надежности подключения всех кабелей, особенно подключений заземления/экранирования для проигрывателей пластинок.

## ПРИСУТСТВУЕТ НЕЖЕЛАТЕЛЬНЫЙ ФОНОВЫЙ ШУМ И ПОМЕХИ

- Переместите устройство подальше от другого электрооборудования, которое может вызывать помехи.
- Убедитесь в надежности подключения всех кабелей, особенно подключений заземления/экранирования для проигрывателей пластинок.

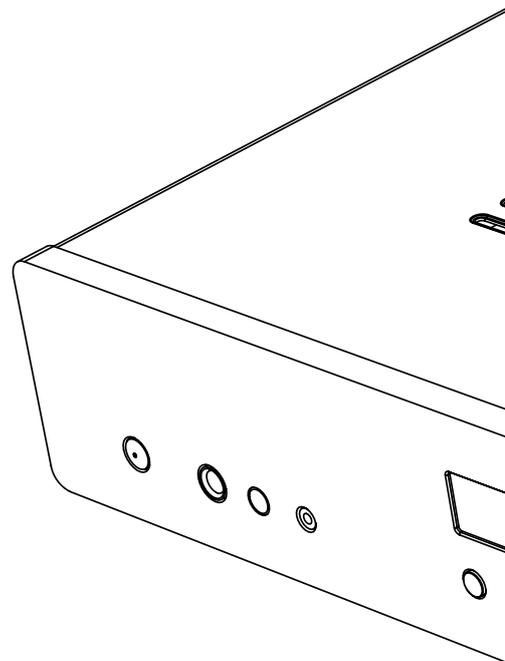
## ПУЛЬТ ДИСТАНЦИОННОГО УПРАВЛЕНИЯ НЕ РАБОТАЕТ

- Убедитесь в правильной установке батарей, их типе и в том, что срок их службы не истек.
- Убедитесь в отсутствии блокирования датчика пульта дистанционного управления.

Если у вас возникли какие-либо проблемы с вашим устройством, зайдите в справочный раздел нашей web-страницы на сайте

<https://techsupport.cambridgeaudio.com>

По любому гарантийному или послегарантийному обслуживанию обращайтесь к вашему дилеру.



[WWW.CAMBRIDGEAUDIO.COM](http://WWW.CAMBRIDGEAUDIO.COM)

Gallery Court, Hankey Place  
London  
se1 4bb  
United Kingdom

Cambridge Audio является брендом Audio  
Partnership Plc Зарегистрировано в Англии под  
№ 2953313

AP36592/1